

# KOŁOBRZEG



## OKOLICE KOŁOBRZEGU

skala 1:50 000

WYDAWNICTWO TURYSTYCZNE  
**PLAN**  
 tel./fax 75 75 260 77  
 plan@plan.jgora.pl  
 www.plan.jgora.pl



Na zlecenie:  
**Centrum Promocji i Informacji Turystycznej w Kołobrzegu**  
 Pl. Ratuszowy 2/1, 78-100 Kołobrzeg  
 tel./fax: +48 94 35 513 20  
 e-mail: cepit@post.pl

**Punkty Informacji Turystycznej:**  
 Pl. Ratuszowy 2/1, 78-100 Kołobrzeg  
 tel.: +48 94 35 472 20  
 e-mail: it@cp.kolobrzeg.pl

ul. Dworcowa 1, 78-100 Kołobrzeg  
 tel./fax: +48 94 35 279 39  
 e-mail: turystyka@home.pl

ul. Morska 1, 78-100 Kołobrzeg  
 tel./fax: +48 94 35 208 55  
 e-mail: itport@cp.kolobrzeg.pl

Więcej informacji na stronie:

Przez miasto przebiegają trzy piesze szlaki. Nadmorski, który stanowi część Europejskiego Szlaku Dalekobieżnego E-9 wiodącego od Oceanu Atlantyckiego, wzdłuż Morza Północnego do Morza Bałtyckiego. Na terenie Polski to 542 km, a kołobrzescki odcinek 12 km. Historyczny Szlak Solny prowadzi z Kołobrzegu do Czaplinka. Całkowita długość to 152 km. Kołobrzescki początek tego czerwonego szlaku wiedzie od Baszty Prochowej i po czterech kilometrach ma koniec w Budzistowie. Szlak zielony im. Jana Frankowskiego biegnie od latarni morskiej do XIII kościołka w Budzistowie. Ten 6km szlak upamiętnia pierwszego powojennego kołobrzesckiego przewodnika i pozwala poznać piękno miasta. Jednym z dwunastu szlaków wyznaczonych w ramach projektu EuroVelo jest szlak poprowadzony wokół Morza Bałtyckiego. Trasa o łącznej długości 7930 km łączy najważniejsze miasta nadmorskie w tym Kołobrzeg. W Polsce szlak oznaczony jest symbolem R10. W Kołobrzegu przebiega ulicami: Arciszewskiego, Wiosenna, Bałtycka, Solna, Rodziewiczówny, alejkami parku im. Stefana Żeromskiego, Sikorskiego, Sułkowskiego i poprzez Ekopark w kierunku Podczele.



Durch die Stadt verlaufen drei Wanderwege. Der Küstenweg, der ein Teil des Europäischen Fernwanderweges E-9 ist, welcher vom Atlantik, die Nordsee entlang, bis hin zum Ostsee verläuft. Auf dem Gebiet Polens beträgt er 542 km, davon hat der Kolberger Abschnitt 12 km. Der Historische Salzweg führt vom Kołobrzeg aus nach Czaplina. Die Gesamtlänge beträgt 152 km. Der Kolberger Abschnitt dieses Wegs beginnt bei dem Pulverturm und endet nach vier Kilometer in Budzistowo. Der grüne Jan Frankowski-Weg verläuft von dem Leuchtturm bis zu der aus dem 13. Jahrhundert stammenden Kirche in Budzistowo. Diese 6km Strecke ist ein Denkmal des ersten Kolberges Fremdenführer in der Nachkriegszeit und gibt uns das Möglichkeit, die Schönheit der Stadt kennen zu lernen. Einer der zwölf Radwege, die im Rahmen des Projekts EuroVelo festgelegt wurden, ist der Weg, der um den Ostsee herum führt. Die Strecke von 7930 km Gesamtlänge verbindet die wichtigsten Küstenorte, darunter Kołobrzeg. In Polen wird der Radweg mit dem Symbol R10 gekennzeichnet. Der Weg verläuft in Kołobrzeg über folgenden Strassen: Arciszewskiego-, Wiosenna-, Bałtycka-, Solna-, Rodziewiczówny-, über Pfade des Stefan Żeromski Park, Sikorskiego-, Sułkowskiego-, sowie über den Ekopark in Podczele.



There are three walking trails going through the city. At the seaside, which is a part of the European Long-Distance Route E-9, starting from the Atlantic Ocean, along the North Sea to the Baltic Sea. In the Polish territory there is 524 km and 12 km section in the Kołobrzeg area. The Historic Salt Trail leads from Kołobrzeg to Czaplina. The total length is 152km. The beginning of Kołobrzeg's red trail leads from the Fuse Tower and after four kilometers ends in Budzistowo. The green trail named after Jan Frankowski runs from the lighthouse to the 13th century church in Budzistowo. This 6 kilometers trail commemorates the first post-war Kołobrzeg's guide and allows you to explore the beauty of the city. One of twelve designated trails within the project called EuroVelo is the trail around the Baltic Sea. The route with a total length of 7930 km connects major coastal cities, Kołobrzeg among the others. In Poland the trail is marked R10. In Kołobrzeg it runs the streets: Arciszewskiego, Wiosenna, Bałtycka, Solna, Rodziewiczówny, alleys of the Stefan Żeromski Park, Sikorskiego, Sułkowskiego and through the Ekopark in Podczele.

